

**Hilfsschalterblock**  
**Auxiliary contact block**  
**Bloque de contacts auxiliaires**  
**Bloc de contacts auxiliaires**  
**Blocchetto contatti ausiliari**  
**Hjälpkopplarblock**

**3TX4011-8A**  
**3TY7561-1T**



**Montageanleitung/Mounting instructions**

**Bestell-Nr./Order No.: 3ZX1011-0TX01-1AA1**

**Deutsch**

Vor dem Anbau muß das Typschild über dem Durchbruch sorgfältig entfernt werden (siehe Bild; **1**).

**Arbeitsbereich der Magnetspulen beim Anbau von:**

3TX4011-8A, 3TY7561-1T oder  
3TX4011-8A, 3TY7561-1T + 1 frontaler Hilfsschalterblock:  
AC/DC 0,8 ... 1,1 × U<sub>S</sub>  
3TX4011-8A, 3TY7561-1T + 2 frontale Hilfsschalterblöcke:  
≤ 0,85 ... 1,1 × U<sub>S</sub>

Zusätzlich zum seitlichen Hilfsschaltblock dürfen maximal 2 Hilfsschalterblöcke frontal aufgeschnappt werden.

**English**

Before installation carefully remove the nameplate covering the hole (see Fig.; **1**).

**Operating range of the magnet coils when mounting of:**

3TX4011-8A, 3TY7561-1T or  
3TX4011-8A, 3TY7561-1T + 1 front-mounted auxiliary contact block: AC/DC 0.8 to 1.1 × U<sub>S</sub>  
3TX4011-8A, 3TY7561-1T + 2 front-mounted auxiliary contact blocks: ≤ 0.85 to 1.1 × U<sub>S</sub>

In addition to the side-mounted auxiliary contact block, a maximum of 2 front-mounted contact blocks can be snapped on to the contactor.

**Français**

Pour réaliser le montage, retirer soigneusement l'étiquette qui recouvre la découpe (voir Fig. ; **1**).

**Domaine d'action des bobines lors de l'adjonction de:**

3TX4011-8A, 3TY7561-1T ou  
3TX4011-8A, 3TY7561-1T + 1 bloc de contacts auxiliaires frontal: CA/CC 0,8 à 1,1 × U<sub>S</sub>  
3TX4011-8A, 3TY7561-1T + 2 blocs de contacts auxiliaires frontaux: ≤ 0,85 à 1,1 × U<sub>S</sub>

En plus du bloc de contacts auxiliaires latéral, 2 autres blocs de contacts auxiliaires sont encliquetables à l'avant.

**Español**

Antes de montar hay que despegar el rótulo que tapa el agujero (véase fig.; **1**).

**Margen de trabajo de las bobinas magnéticas en caso de montaje de:**

3TX4 011-8A, 3TY7561-1T o  
3TX4 011-8A, 3TY7561-1T + 1 bloque frontal de contactos auxiliares: c.a./c.c. 0,8 a 1,1 × U<sub>S</sub>  
3TX4 011-8A, 3TY7561-1T + 2 bloques frontales de contactos auxiliares: ≤ 0,85 a 1,1 × U<sub>S</sub>

Además del bloque lateral de contactos auxiliares se pueden encajar en el frente, como máximo, otros dos bloques.

**Italiano**

Prima di effettuare il montaggio, togliere la targhetta che copre il foro passante (ved. fig.; **1**).

**Campo di lavoro delle bobine magnetiche in caso di montaggio del:**

3TX4011-8A, 3TY7561-1T oppure  
3TX4011-8A, 3TY7561-1T + 1 blocchetto di contatti frontale:  
AC/DC 0,8 ... 1,1 × U<sub>S</sub>  
3TX4011-8A, 3TY7561-1T + 2 blocchetti di contatti frontali:  
≤ 0,85 ... 1,1 × U<sub>S</sub>

In aggiunta al blocchetto di contatti laterale, sul lato frontale possono venir aperti a scatto max. 2 blocchetti di contatti.

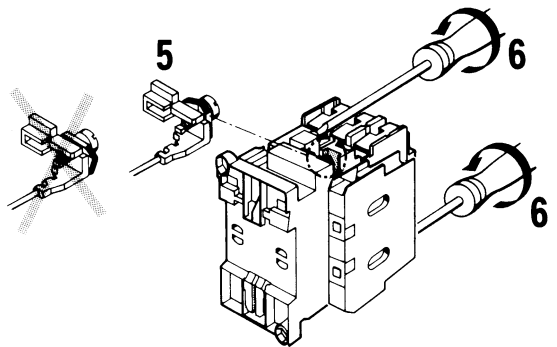
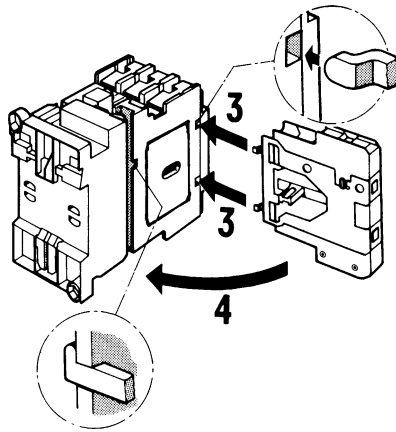
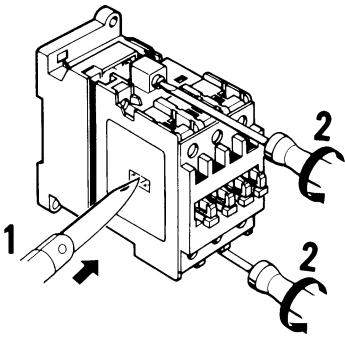
**Svenska**

Avlägsna omsorgsfullt typskylten ovanför genombrottet före monteringen (se Fig.; **1**).

**Magnetspolarnas arbetsområde vid påbyggnad av:**

3TX4011-8A, 3TY7561-1T eller  
3TX4011-8A, 3TY7561-1T + 1 frontala hjälpkopplarblock:  
AC/DC 0,8 ... 1,1 × U<sub>S</sub>  
3TX4011-8A, 3TY7561-1T + 2 frontala hjälpkopplarblock:  
≤ 0,85 ... 1,1 × U<sub>S</sub>

Förutom det sidledes placerade hjälpkopplarblocket får högst 2 frontala hjälpkopplarblock snäppas på.



**Technical Support:**

Tel: ++49 (0) 9131-7-43833 (8<sup>00</sup> - 17<sup>00</sup> MEZ)

E-mail: [NST.technical-support@erl7.siemens.de](mailto:NST.technical-support@erl7.siemens.de)

Fax: ++49 (0) 9131-7-42899

Internet: [www.ad.siemens.de/support](http://www.ad.siemens.de/support)